

Campus Le magazine scientifique de l'Université de Genève JUNIOR

L'ÉCRITURE SACRÉE

PAR LA CLASSE DE 7P DE SARAH GREMION CERVO
ÉCOLE DE CONTAMINES, GENÈVE

Deux égyptologues ont rencontré des élèves de l'école de Contamines à Genève. Ces mini-reporters vous décrivent leur rencontre.

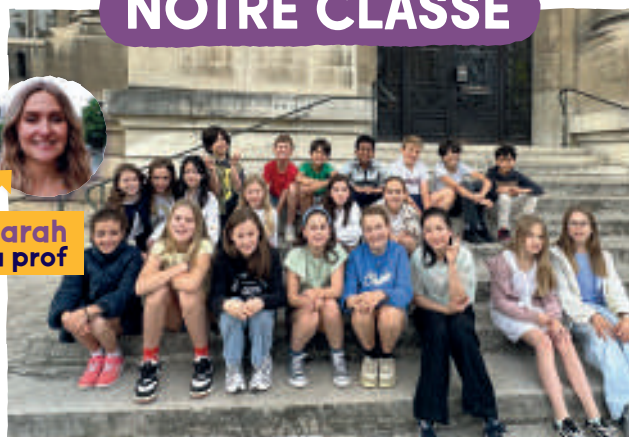
L'ÉCRITURE SACRÉE

par la classe de Contamines

NOTRE CLASSE



Sarah
la prof



Coucou!

Les hiéroglyphes sont un thème merveilleux et passionnant même si on ne les connaît pas encore tous.

Notre classe s'y intéresse depuis qu'on a travaillé avec les égyptologues l'an dernier. Nous sommes une classe de 7P à l'école de Contamines.

Tous les matins, nous lisons «le feuilleton d'Hermès», car notre thème de classe est la mythologie grecque.

L'école de Contamines a fêté ses 50 ans l'année dernière et il y a eu une énorme fête.

C'était très amusant!

Les spécialistes

Noémie

Philippe



Noémie Monbaron et Philippe Collombert travaillent comme égyptologues à l'Université de Genève et au Musée d'art et d'histoire de Genève.



Noémie nous décrit un sarcophage. Et en plus, il y a une momie dedans!



Ça, c'est une fausse porte qui laisse passer l'âme du mort.



Là, nous sommes devant la grande statue du pharaon Ramsès II.

Voici notre interview

Où a-t-on découvert les premiers hiéroglyphes?



Sofia



Philippe Les premiers hiéroglyphes ont été découverts du côté d'Abydos, une ville d'Égypte, dans la tombe d'un des premiers rois de l'Égypte ancienne.

Ils étaient gravés sur des petits bouts d'os et d'ivoire et datent de 3200 avant notre ère.

Qui a déchiffré les hiéroglyphes pour la première fois?



Léopold



Noémie C'est le Français Jean-François Champollion, en 1822, après des années de travail.



Philippe Il s'est principalement basé sur la pierre de Rosette qui se trouve actuellement dans un musée en Angleterre.

Qu'est-ce qui est écrit sur cette pierre de Rosette?



Yuzuka



Philippe C'est un texte officiel qui date de 196 avant notre ère. Des prêtres l'ont écrit pour remercier le pharaon de l'époque qui avait baissé leurs impôts.

Comme le pharaon était grec, ils ont écrit en grec, mais aussi en démotique, qui est l'écriture «rapide» des Égyptiens, et en hiéroglyphes.

Encore deux petites questions...



Philippa W. À quel âge et pourquoi vous êtes-vous intéressés à l'Égypte ancienne?

Noémie J'ai découvert l'Égypte à l'école primaire, j'avais 11 ans et ça m'a marqué.

Philippe Comme Noémie, je m'y suis intéressé vers 10-11 ans.

Il y avait alors une exposition sur les hiéroglyphes au Louvre, à Paris. Je n'y suis pas allé mais j'ai acheté le livre.



Enzo Quel est votre mot préféré en égyptien?

Noémie Mon mot préféré est celui du chat qui se prononce «Miou».

Philippe Mon mot préféré se prononce «chéri» et veut dire «enfants» en français.



Chaque trimestre, Campus Junior emmène une classe à la rencontre de scientifiques de l'UNIGE → unige.ch/campusjunior/minireporters

Comment
fonctionne
l'écriture des
hiéroglyphes?



Philippe Certains signes représentent des mots, d'autres des lettres ou encore des sons. Il y a des signes qu'on lit et d'autres pas.

Philippa V.

Dans quel sens lit-on
les hiéroglyphes?



Noémie Comme les hiéroglyphes sont des dessins, ils peuvent être écrits et lus dans presque tous les sens : de gauche à droite, de droite à gauche ou de haut en bas.

Davina

Savez-vous lire
les hiéroglyphes?



Philippe et Noémie Oui, c'est notre métier, nous en lisons tous les jours.

Zoé

Que veut dire
le mot
hiéroglyphe?



Noémie Ce mot n'a pas été donné par les anciens Égyptiens. C'est un mot qui vient du grec «hiéro» qui veut dire «sacré» et «glyphe», «écriture». Cela signifie donc «écriture sacrée».



Philippe Quand les Égyptiens écrivaient une simple lettre, ils le faisaient dans une autre écriture, plus simple. Mais pour des inscriptions sur des temples, il fallait employer les hiéroglyphes.

Léo

Où a-t-on découvert la pierre de Rosette?



Philippe On l'a découverte dans une ville que les Français appelaient Rosette, au nord de l'Égypte. Mais, en arabe, cette ville s'appelait Rachid. On devrait donc l'appeler la pierre de Rachid.



Noémie Cette pierre a été utilisée dans un fort. Elle ne venait probablement pas de Rosette à la base, elle y aurait été déplacée.

Pauline

Pourquoi utilise-t-on des dessins dans cette écriture?



Noémie Les Égyptiens se sont inspirés de leur vie réelle, ils ont gardé leur écriture pendant toute leur période et c'est une écriture sacrée. Ils ont aussi créé le démotique, une écriture plus rapide pour la vie quotidienne, car les hiéroglyphes étaient trop longs à écrire.

Yakobe

Comment être sûr du sens des dessins des hiéroglyphes?



Philippe Parfois, on n'en est pas sûr. Il y a des hiéroglyphes que nous savons lire et d'autres qu'on pense savoir lire. Et finalement, il y a des hiéroglyphes qu'on sait lire, mais on ne comprend pas leur sens.

Phillippa W.

Pourquoi les Égyptiens ont-ils créé les hiéroglyphes?



Philippe Pendant longtemps, on pensait qu'ils avaient inventé les hiéroglyphes pour faire des calculs. Aujourd'hui, on pense que c'était plutôt une écriture magique. Pour un Égyptien, graver un objet peut le faire apparaître.



Noémie D'ailleurs, le nom égyptien pour cette écriture était «Medu Neter», la «parole divine».

Céline

Combien y a-t-il de caractères hiéroglyphes?



Philippe Les hiéroglyphes n'ont pas de limites, c'est-à-dire que l'on pourrait encore en inventer. Il y en a des milliers et des milliers. Pour chaque époque, si vous connaissez 500 hiéroglyphes, vous pouvez lire toutes les inscriptions.

Olivia

Sur quels supports les hiéroglyphes sont-ils écrits?



Noémie Ils sont notamment gravés sur des pierres, par exemple sur des statues et de grands monuments, mais aussi sur du papyrus et de la poterie, mais c'est plus rare.

Léandre

Avec quoi écrivait-on les hiéroglyphes?



Noémie Les hiéroglyphes étaient souvent gravés dans la pierre, car ils devaient rester pour l'éternité. Ils étaient donc gravés avec un petit marteau et un petit ciseau.



Philippe L'écriture utilisée sur papyrus était rarement les hiéroglyphes, mais plutôt le démotique, par exemple. Pour écrire sur le papyrus, on prenait un petit bout de roseau dont on mâchouillait le bout pour faire un pinceau que l'on trempait dans l'encre.

Carmela



Là, on observe une maquette de barque qui était déposée dans la tombe des morts pour qu'ils puissent se promener dans l'au-delà.



À gauche, tu peux voir un très ancien papyrus.



Là, ce sont des momies et des cercueils d'animaux qui étaient déposés en offrande aux dieux.

Est-ce qu'il y a des hiéroglyphes dans les pyramides?



Philippe Dans certaines pyramides, oui. Mais dans la grande pyramide de Khéops, il n'y en a pas. Dans d'autres pyramides, c'est venu un petit peu après, vers 2300 avant notre ère. Ces textes à l'intérieur des pyramides sont des formules pour le roi, pour qu'il puisse continuer à survivre dans l'au-delà.

Mélissa

Est-ce qu'on peut parler en hiéroglyphes?



Noémie Oui et non, les hiéroglyphes étaient avant tout une écriture mais il y a une langue derrière qui s'appelle l'égyptien. Cette langue a évolué en 3000 ans d'utilisation. De nouveaux mots ont été inventés.

Enzo

Comment sait-on que ce sont des hiéroglyphes et pas seulement des dessins?



Philippe Car si c'étaient des dessins, on n'aurait pas sur une même ligne le dessin d'un cheval et puis juste à côté, de la même taille, le dessin d'un chat. Un chat n'est pas aussi gros qu'un cheval.

Eléna

Est-ce que tout le monde savait écrire les hiéroglyphes à l'époque?



Philippe Non, seulement 1 % de la population savait écrire les hiéroglyphes. Il n'y avait pas d'école obligatoire. À 11 ans, il fallait aller travailler dans les champs.

Maxime

Est-ce que les Égyptiens d'aujourd'hui savent lire les hiéroglyphes?



Noémie Tout le monde ne sait pas les lire, car ce n'est pas obligatoire de les apprendre. Mais, par exemple, les égyptologues savent les lire.

Yseult

Est-ce qu'on a retrouvé des livres écrits en hiéroglyphes?

Charles



Noémie Oui et non, car les textes étaient écrits sur des rouleaux de papyrus qui sont fragiles. Mais on a notamment retrouvé *Le livre des morts*.

Est-ce qu'il y a encore des choses à trouver?

Zoé



Philippe Oui, on n'arrête pas de trouver des choses en Égypte. Comme cette civilisation a duré des milliers d'années, elle a laissé beaucoup de traces. On a trouvé 15 à 20% de ces traces. Il en reste donc encore 80%.

Pourquoi est-ce si bien conservé?



Noémie Parce que c'est un pays désertique avec beaucoup de sable et le sable conserve bien les vestiges. De plus, les monuments sont ensablés et oubliés.



Philippe Le climat très sec conserve bien les vestiges également.

Victoria

Et pour finir...



Carmela À quoi servent les découvertes que vous faites durant vos fouilles?

Philippe Les fouilles servent à mieux connaître l'histoire de l'Égypte ancienne, cette civilisation qui a totalement disparu. On trouve des éléments nouveaux qui permettent de mieux comprendre comment pensaient les anciens Égyptiens.

Noémie Parfois, c'est aussi juste pour le plaisir des yeux.



Yakobe Qu'est-ce que vous y gagnez à faire ce métier, à part le salaire?

Noémie Tous les matins, on est contents d'aller au travail et de découvrir de nouvelles choses.

Philippe Comme c'est une passion depuis tout petit, on n'a jamais l'impression de travailler.



Maxime Combien de fouilles avez-vous faites en Égypte?

Noémie Je fais des fouilles en Égypte depuis 2011, presque chaque année.

Philippe Et moi, depuis 2000. Ça fait donc 25 ans.



Abonne-toi à « Campus Junior », c'est gratuit!
Plus d'informations sur → unige.ch/campusjunior